

SỐ 1103 3405

SIX PAGES

NGÀY THỨ HAI 5 MAI 1930 - MỒNG 7 THÁNG TỬ NĂM CANH-ĐO

SAU TRƯỞNG

NĂM THỨ 23

**GIEN HUI THUỐC**

**JAB**

Hãy là đưng  
biết hút thuốc

**GIA BÁO**

**HỒNG PHÁP**

Một năm	12.000
Sáu tháng	6.500
Ba tháng	3.500
Phân 10 ngày	1.500

CHỦ NHÂN NGUYỄN-VAN-CỬA

Nhà báo ở đường Lucien Neuaard số 13  
(cạnh trường học Lycée) SAIGON

**TÂN VĂN**

**NHƯT-BÁO** xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật

CHỦ NHIỆM LÂM-VAN-NGO

Giấy in tại: LUCIEN-SAIGON  
Đang in tại: 58 203 Saigon

CHỦ NHÂN NGUYỄN-VAN-CỬA

Nhà báo ở đường Lucien Neuaard số 13  
(cạnh trường học Lycée) SAIGON

**FUMEZ LE**

**JAB**

**OU NE FUMEZ PAS**

Mau mà phổi lại khỏe  
Rau đắng mà lại giòn  
Rau đắng mà lại giòn  
Rau đắng mà lại giòn

Lưu ý: rau đắng mà lại giòn  
Rau đắng mà lại giòn  
Rau đắng mà lại giòn  
Rau đắng mà lại giòn

Paris Tronchet - Paris (VII)

**TÂM LÝ HỌC SINH BỒI VỚI VIỆC KHẢO THÍ**

Hiện tượng này đã diễn ra nhiều lần...  
Tâm lý học sinh...  
Khảo thí...  
Sinh viên...  
Thầy giáo...  
Học sinh...  
Khảo thí...  
Sinh viên...  
Thầy giáo...  
Học sinh...  
Khảo thí...  
Sinh viên...  
Thầy giáo...  
Học sinh...

**Một người cậu nòng tinh dử quá!**

Thật công là tại tinh Bền-trẻ!  
Vừa rồi tại làng Tân-hành...  
Một người cậu nòng...  
Tinh dử quá...  
Thật công là tại tinh Bền-trẻ!

**Lây tin cho nhứt-báo khó hay để?**

THỜI-BÌNH  
Lây tin cho nhứt-báo...  
Khó hay để?  
Lây tin...  
Cho nhứt-báo...  
Khó hay để?

**TIN KINH-ĐO**

Một ông quan Annam...  
Tin kinh-đo...  
Ông quan...  
Annam...  
Tin kinh-đo...

**THỂ-THẢO**

Đã bắt đầu các hình...  
Thể-thảo...  
Đã bắt đầu...  
Hình...  
Thể-thảo...

**QUẢN TRẠO (CANTHO)**

**Lễ Lạc-thành nhà-kiến Thiện-mỹ**

Ngày 10 và 11 mai 1930  
Nhà-kiến Thiện-mỹ (Trà-on) thuộc quận của ông Tôn-phủ Nam làm chủ, mời làm chủ: làng Thiện-mỹ địa phương Lạc-hành hai ngày đêm, nhiều cuộc hát văn và các trò chơi truyền thống mà nổi là:

Chiều thứ Bảy 10 Mai KHAI LỄ:  
7 giờ 10:15: Chung quanh chợ, các đàng các bên hát hát hát.  
Tiếp quản chủ-nhân Cantho và quản-quả khách đến dự lễ, lại của các nhà văn và các nhà văn.  
7 giờ 30: Tiệc rượu khách.  
8 giờ 30: Nhạc lễ.  
9 giờ 30: Đốt pháo bông.  
10 giờ: Hát văn, nhảy múa, hát hò.  
11 giờ 30: Tiệc rượu khách.  
8 giờ 10: Hát văn.  
Cổ dân.  
Hát văn, hát Triều-chợ và hát bóng.  
Chợ-trình là giết mổ để lễ, và các tiếp-chợ-trình, người đi đứng một.

**Ngày 8 Mai là ngày gì?**

Ngày 8 Mai là ngày báo Nam-ky-the-thảo xuất bản.  
Các bạn-theo nên nhớ mà mua báo Nam-ky-the-thảo địa phương của các bạn giúp cho nên theo sự ta cũng ngày càng vững bền.

Chưa nhứt 11 Mai 1930  
Từ 8 giờ 10 giờ sớm mai: Tại quán số 5 Mai, tại hai giờ chiều.  
Thế là: Leo cấp, chày đũa, Lớn nhỏ, lộn-lộn, nhảy múa, học văn.  
11 giờ 10 giờ: Hát văn.  
7 giờ 10 giờ: Tiệc rượu khách.  
8 giờ 10 giờ: Hát văn.

**Việt-Nam Công-Ty bảo hiểm xe hơi**

Hội năm danh số vốn 200.000 \$

Hội năm số 54, 56 đường Pellerin. - Saigon

Đại lý các: ASSURANCE. Đại lý số 745

1. HẠO KẾ XE GIẢ RẺ HƠN BẰNG

2. KHÍ RUI RƠ BỤI THƯỜNG MAU LẠM

**Chuyện chi nghe ba má-tà lúc ba ba già khuya???**

Đêm Chín-mười rằm mà (thứ hai) 5 Mai, tại hai giờ chiều, người Annam là má-tà-đi. Má-tà-đi má-kén trong khuôn viên các chợ Tân-bình, trong cảnh-rang là lúc hai giờ sáng.

Sáng ra nghe tin má-kén rằm mấy người Tây muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng. Tây họ muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng. Tây họ muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng.

**CHUYÊN CHỈ NHƯ BA MÃ-TÀ LÚC BA BA GIÀ KHUYA???**

Đêm Chín-mười rằm mà (thứ hai) 5 Mai, tại hai giờ chiều, người Annam là má-tà-đi. Má-tà-đi má-kén trong khuôn viên các chợ Tân-bình, trong cảnh-rang là lúc hai giờ sáng.

Sáng ra nghe tin má-kén rằm mấy người Tây muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng. Tây họ muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng. Tây họ muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng.

**CHUYÊN CHỈ NHƯ BA MÃ-TÀ LÚC BA BA GIÀ KHUYA???**

Đêm Chín-mười rằm mà (thứ hai) 5 Mai, tại hai giờ chiều, người Annam là má-tà-đi. Má-tà-đi má-kén trong khuôn viên các chợ Tân-bình, trong cảnh-rang là lúc hai giờ sáng.

Sáng ra nghe tin má-kén rằm mấy người Tây muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng. Tây họ muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng. Tây họ muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng.

**CHUYÊN CHỈ NHƯ BA MÃ-TÀ LÚC BA BA GIÀ KHUYA???**

Đêm Chín-mười rằm mà (thứ hai) 5 Mai, tại hai giờ chiều, người Annam là má-tà-đi. Má-tà-đi má-kén trong khuôn viên các chợ Tân-bình, trong cảnh-rang là lúc hai giờ sáng.

Sáng ra nghe tin má-kén rằm mấy người Tây muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng. Tây họ muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng. Tây họ muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng.

**CHUYÊN CHỈ NHƯ BA MÃ-TÀ LÚC BA BA GIÀ KHUYA???**

Đêm Chín-mười rằm mà (thứ hai) 5 Mai, tại hai giờ chiều, người Annam là má-tà-đi. Má-tà-đi má-kén trong khuôn viên các chợ Tân-bình, trong cảnh-rang là lúc hai giờ sáng.

Sáng ra nghe tin má-kén rằm mấy người Tây muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng. Tây họ muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng. Tây họ muốn xe-hơi đi từ chợ Tân-bình đ 2, 3 giờ sáng.

THUỐC ĐIỀU MÈLIA
Ngon hơn hết. — Hút không khô cỏ

LE ... ZPAS ... M. Phay ...

Paulbert Sport
Pai Danh Thọ Hay Long
Khu Uông Lăng
Đô Hương V

Một vài sắp chiến thì coi bên Bình
đông là coi hay lắm, tưởng bên
Paulbert không tài nào mà thắng
được trên này, vì bên Bình-dong

Đem binh ra giữa sân để lại chiến
này là Paulbert quyết bỏ lại,
bên Uông được bình liên tên đó

Đem binh ra giữa sân để lại chiến
này là Paulbert quyết bỏ lại,
bên Uông được bình liên tên đó

Sắp binh để lại của bên Uông này
hàng tiếp xuống bên Bình-dong bị rớt
lên cao quá, nên khi bị bên Paulbert

Trên này bên Uông chỉ có bên
Khánh-hải thì coi Bình hay lắm, còn
bên Paulbert thì coi Uông đại địch

Trên này bên Uông chỉ có bên
Khánh-hải thì coi Bình hay lắm, còn
bên Paulbert thì coi Uông đại địch

Trên này bên Uông chỉ có bên
Khánh-hải thì coi Bình hay lắm, còn
bên Paulbert thì coi Uông đại địch

Trên này bên Uông chỉ có bên
Khánh-hải thì coi Bình hay lắm, còn
bên Paulbert thì coi Uông đại địch

Hội-dồng quận-hạt

Hội có ngày 4 Mai 1930
Ba vị ứng cử
Ardin Colbart, Mariana
S6 Cử-tri đứng b... 4723

Lời cảm tạ

Sương phụ Nguyễn - dánh - Giàu
Giàu quý ông là tôi cảm-tạ ông
quá là... thâu-bằng cử-hình có liên

Công Sang Tinh Lễ khảnh

Trong họ trận hôm nay công chúng
thầy có 01 trợ lực hơn hết.

Lời rao

Tôi mới mở trại cấy-vân để lãnh
hưu-cải nhà-đình-chính-thức

TỔNG CỤC THỂ THAO ANNAM

HỘI NHÓM ĐUA 22 AVRIL 1930
Vở cuộc đua có đăng chương một chiến
trường để tư cách (thể thao) bên thị trấn

NGOC-SON-AN

Già rồi có ai
Vai-sau... 02 29
Tri-tan... 06 00

Kịch Trường

Trùng hát của Variétés tại Cầu
quán gần đường Hẻm, nhà Hô-đồng
Ninh-don... thâu-bằng cử-hình có liên

Dịp tốt

Phải tin thật
Lồng này ai mua hội xoan
lời sẽ bớt giá rẻ hơn hết thảy

GIÁ THEO THƯỜNG LỆ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like '1\* trên và dưới 15 00', '2\* \* \* \* 60', etc.

Ngành Kinh

NGUYỄN-VĂN-NHƯ ĐƯỜNG
Thái-dương

VE VIỆC TÀI CHÍNH

Table with 2 columns: Category and Amount. Includes 'Nhà-nước... 107 00', 'Ngân-bank Đông-pháp... 9 98', etc.

MÉ CỎ

Table with 2 columns: Item and Price. Includes 'Thim-bon... 585 585', 'Gooc... 5 72 8 33', etc.

CÁC NGƯỜI DÙNG XE-HƠI XIN LƯU Ý

Trên phố này có người cho các người
không dùng xe-hơi... CITOEN là ĐỨC

Dịp tốt

Phải tin thật
Lồng này ai mua hội xoan
lời sẽ bớt giá rẻ hơn hết thảy

GIÁ THEO THƯỜNG LỆ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes '1\* trên và dưới 15 00', '2\* \* \* \* 60', etc.

Ngành Kinh

NGUYỄN-VĂN-NHƯ ĐƯỜNG
Thái-dương

VE VIỆC TÀI CHÍNH

Table with 2 columns: Category and Amount. Includes 'Nhà-nước... 107 00', 'Ngân-bank Đông-pháp... 9 98', etc.

MÉ CỎ

Table with 2 columns: Item and Price. Includes 'Thim-bon... 585 585', 'Gooc... 5 72 8 33', etc.



Truyện Phật Thích Ca

Khởi thế Phật Thích Ca khởi ra đời
trên thế này... Phật Thích Ca

M. ĐOÀN TRUNG-CÓN,
49, rue Lafayette, Saig.

BAO GIỜ NƯỚC CỨNG CHÀNG RA SÔNG

BAO GIỜ KHÁCH MUA HÀNG CUNG MUỐN MUA
Thứ xe nào nhiều người ta thường dùng
nhứt nghĩa là xe:

CITROËN

Nên so sánh một chút:
T ong ba hiệu xe hơi bán được nhiều nhứt ở
Đông-pháp thì:

RẤT THÂN HIỆU RẤT TIỆN RẤT ĐẸ

Hạn ở khắp các hàng bán-chế tây.

Bọn cường-gian ở Đông-tập-trận

HỘI THỨ XVIII
Bây Cop bị bắt
(Tríp 1930)

Nghe phải không thì cái này, T.Đ.
với Mườn coi phải lấy quân-đo và họ
tên, tích mồm làm quá đáng khâm

KỶ AN TÙNG ĐÀM

hào-huê chạy về xóc-đại vô nhà và nói
và chầu mừng ông

Trên nhà vắng đò, rồi đò náo lo ò ò
phần việc đò này, Báy Cop thay hình
đội đàng về giờ gớm ra đi.

Đông-tập-trận

hào-huê chạy về xóc-đại vô nhà và nói
và chầu mừng ông

Trên nhà vắng đò, rồi đò náo lo ò ò
phần việc đò này, Báy Cop thay hình
đội đàng về giờ gớm ra đi.

Hồi người Annam

Trình độ ta cao chỉ nhờ cậy
lấy ta. Chúng ta nên đem
nghiên một cực đại xây dựng
nền nhà nước nhà. Cực đại
đây gọi là: Sự làm việc, việc
kịp cận, cứu đoàn-thể.

VIET-NAM NGÂN-HÀNG.

Hãy dùng phân tro hiện «CON-CÁ» thì huê lợi tăng bội phần

THUỐC RƯỢU THIÊN-THỜI

(Xin xem toa thuốc dưới đây)

Toa thuốc này của ông Lê Quang-Hồ, Cai-là & M. H. tại Mỹ...

NGUYÊN-KHÁC-NƯƠNG

Nhà văn Thành-phố Saigon

(1) Trong họ - Khi nào mình ra... (2) Trong họ - Khi nào mình ra...

- 白朮 五錢, 茯苓 五錢, 正半夏 五錢, 陳皮 五錢, 炙草 五錢, 白朮 五錢, 茯苓 五錢, 正半夏 五錢, 陳皮 五錢, 炙草 五錢...

- 白朮 五錢, 茯苓 五錢, 正半夏 五錢, 陳皮 五錢, 炙草 五錢, 白朮 五錢, 茯苓 五錢, 正半夏 五錢, 陳皮 五錢, 炙草 五錢...

Công văn

Số chủ sai trong lần biên tập ngày 25/04/1927

Table with columns: TÊN NGƯỜI, SỐ HIỆU, SỐ SÁCH

Đọc lại như vậy: HUYỀN-KIM-ĐÌNH...

Ngày 15 Brevier 1920. Ông Tổng-đốc Nam-ky...

Table with columns: TÊN NGƯỜI, SỐ HIỆU, SỐ SÁCH

Đặt thêm này chứng rằng bạn hay là những người...

Ngày 15 Brevier 1920. Ông Tổng-đốc Nam-ky...

Table with columns: TÊN NGƯỜI, SỐ HIỆU, SỐ SÁCH

Đặt thêm này chứng rằng bạn hay là những người...

Ngày 15 Brevier 1920. Ông Tổng-đốc Nam-ky...

Ngày 15 Brevier 1920. Ông Tổng-đốc Nam-ky...

Ngày 15 Brevier 1920. Ông Tổng-đốc Nam-ky...

Ngày 15 Brevier 1920. Ông Tổng-đốc Nam-ky...

Ngày 15 Brevier 1920. Ông Tổng-đốc Nam-ky...

Ngày 15 Brevier 1920. Ông Tổng-đốc Nam-ky...

Ngày 15 Brevier 1920. Ông Tổng-đốc Nam-ky...

Ngày 15 Brevier 1920. Ông Tổng-đốc Nam-ky...

Ngày 15 Brevier 1920. Ông Tổng-đốc Nam-ky...

Ngày 15 Brevier 1920. Ông Tổng-đốc Nam-ky...

Ngày 15 Brevier 1920. Ông Tổng-đốc Nam-ky...

LÀN TÊN MỬI ĐẠN

Tên gọi / N. Q. ANH-ƯƠNG (Giữ bản quyền)

XL. Vào nơi hồ huyết

(Tiếp theo)

Cả Hội cầm súng mà rút, ông kim...

Hai và Ba rành đường đi chơi chợt thấy ông...

Hai liền hô: «Mày có biết ông Cao từ hồi ông giấu...

Không trả lời: «Cả, mày không rõ sao ông Cao...

«Á phải, hèn chi ai cũng kinh trong ông...

Đã gọi tên là... TÂY KỸ KHUẤT LAU

Đã gọi tên là... TÂY KỸ KHUẤT LAU

Đã gọi tên là... TÂY KỸ KHUẤT LAU

Đã gọi tên là... TÂY KỸ KHUẤT LAU

Đã gọi tên là... TÂY KỸ KHUẤT LAU

Đã gọi tên là... TÂY KỸ KHUẤT LAU

Đã gọi tên là... TÂY KỸ KHUẤT LAU

Đã gọi tên là... TÂY KỸ KHUẤT LAU

Đã gọi tên là... TÂY KỸ KHUẤT LAU

Đã gọi tên là... TÂY KỸ KHUẤT LAU

Đã gọi tên là... TÂY KỸ KHUẤT LAU

Đã gọi tên là... TÂY KỸ KHUẤT LAU

Đã gọi tên là... TÂY KỸ KHUẤT LAU

Nên biết thú vui chơi

Câu hay đó là thú mà không ai biết...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Thật mà thế! Người đời chúng ta không...

Advertisement for PHARMACIE PRINCIPALE L. SOLIERE and CRISTYLINE HACHER ASSAÏNANT LA MAISON CHASSE LES INSECTES DETRUIT LES MICROBES

Advertisement for S. M. M. L. B. I. B. with a bottle image

Advertisement for Hai quyền sạch mủi with text about Union and Lucien Messard

Advertisement for VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG with details about capital and branches

Advertisement for Lương-y DEHAUT and Cho các Viên-Quan with a portrait of a man

Imprimerie de l'Union, NGUYỄN-VĂN-CỬA, 64, rue Lucien Messard, SAIGON

phần

thủ vai chơi

Đã khổ mà không đỏi là...
đến nỗi đến mức...
đến nỗi đến mức...
đến nỗi đến mức...



Thuốc Thoa Cadum

Thuốc Thoa Cadum dùng để thoa xức cho hết ngứa và khi da phỏng sưng đỏ rần rần.
Thuốc này, mà cả vng có người đang vng,
ngủ ngon, khỏi đau, khỏi các chứng bệnh ngoài da,
nào là sai-sưng, nổi sùi, nổi nhọt, nổi phong,
trầy-trụa, có lồi, hóc da tróc vẩy, vẩn, vẩn.



Giữ gìn hình ảnh...
Chụp ảnh cho thật đẹp...
NGƯỜI ĐÓNG KẾ BÀI HẠT...
Đường ống thì HẾT PAPER CẢNH LỊCH QUẢ HẢ CHẮNG...
màu mực máy KODAK...
Máy ảnh mà màu máy chụp hình kiểu KODAK...
PHARMACIE PRINCIPALE

PHI-THIÊN-HƯƠNG-DUỐC PHÒNG

Phi Thiên Hương Dược Phòng...
Tên người: Rue de Poissy N° 36 Paris-Fr.



Thuốc này do cả thầy thuốc và người rai...
Người ốm yếu da mặt như giấy...
HUYẾT TRUNG BƯU...
HUYẾT TRUNG BƯU...
HUYẾT TRUNG BƯU...

PHI THÊN HƯƠNG...
HOLONNAIS...
ngày 27...
đồng hồ...
MICHÉL...
người Anna...
đồng hồ...
đồng hồ...

ôn bán

phải là...
đồng hồ...
đồng hồ...
đồng hồ...

CÓ MỘT NGÀY

MỘT VIỆN THUỐC HUYẾT...
ng-y DEHAUT...
ng-y DEHAUT...
ng-y DEHAUT...

AY BÀNG

Viên-Quan...
đồng hồ...
đồng hồ...
đồng hồ...

Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN

(Peptone, Glycérôphosphate et Kola)
Là vị thuốc rất đặc biệt...
ngon, ngủ không đả yện giấc...
Mỗi khi dùng cơm rồi uống một ly...
Xin xem cho kỹ cả hiệu:
Laboratoires Maurice-ROBIN, 13, Rue de Poissy, PARIS

LỜI RAO

Nhà dệt - P. LÉ-PHAT-VINH...
đường số 50 (SAIGON)

YATRENE 105

Thuốc trị bệnh kiết...
Bảo chế riêng cho trong miền nóng nực...
Sức thuốc này uống thì thấy mau hết hẳn thôi...
Pharmacie Principale SOLIRÈNE

THUỐC HIỆU: Capsules de Santal Salolé Thomas

Nhà thuốc ông...
Trọng thị...
Thuốc này...
MỘT CUỐN SÁCH CÓ TÊN...
MỘT CUỐN SÁCH CÓ TÊN...
MỘT CUỐN SÁCH CÓ TÊN...

CRESYL-JEYES

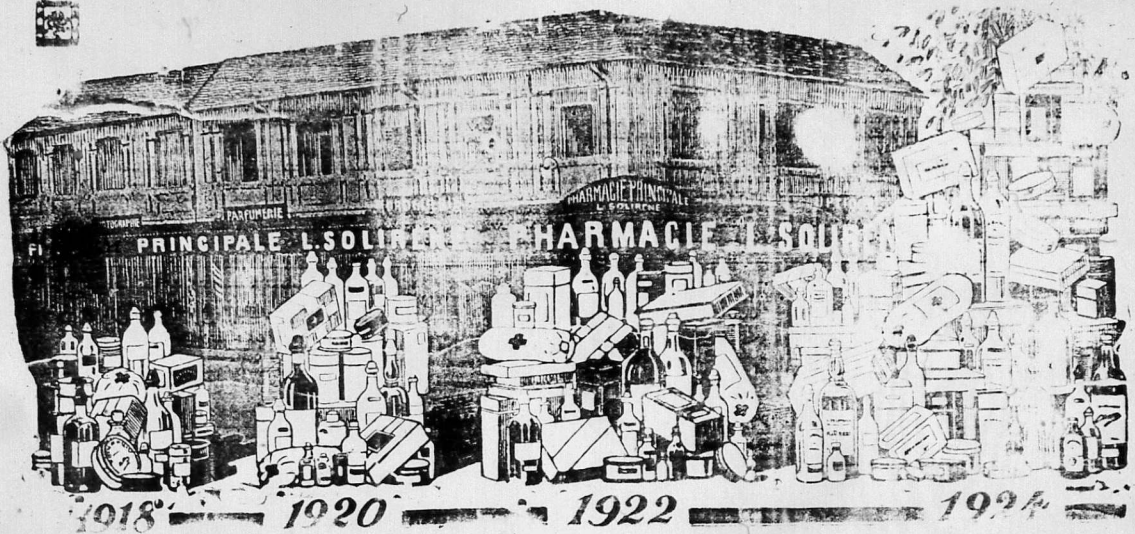
THUỐC HUYẾT...
PHÒNG NGỪA BỆNH...
THUỐC HUYẾT...
THUỐC HUYẾT...

IMPRIMERIE DU LUC-TINH TÂN YAN...
Duyệt: PROPRIÉTAIRE NGUYỄN-VĂN-THIỆT...
13, Rue Loutan-Moissier - SAIGON

Siège: 233 rue de la République...
Paris - mai 1930

TIRAGE 3.000 EXEMPLAIRES...
Le Gérant: LAM-VAN-NGO

Nội cõi Đông-Pháp, có nhà bán lẻ hơn hệt ở Lục-châu gọi thơ mua thuốc, nhiều hay là ít không tính tiền gọi



Bởi vậy số bán càng ngày càng thêm một cách lạ thường là tại nơi đây bán rộng thuốc tốt Thiên hạ ưa dùng thuốc của Đại-độc-Phòng L. SOLIRENE

**QUỐC Manufacture de Tabacs HOÀ**  
 NAM-KY TRUNG-HUE YEN - THẢO CÔNG-TY  
 214-224, quai de Belgique - SAIGON

Kính thỉnh đồng bào Na a minh quan có. Bản hãng tạo chế yện

tháo tại đây, nguyên liệu và nhưm công đều do trong bản quốc, nên máy thuốc này cho là mới hóa. Xin các nhà có cho chúng tôi lần 1 độ chúng ta thì bổ ích cho quý hương minh chứng này.

**LUNETTERIE MY-KHOUAN**  
 231 Rue des Marins - CHOLON  
 Ngang ga xe Điện giữa - Chợ lớn

NƠI LÀM ĐẠ-LÝ  
 KHAI-MINH, 80 Rue de la Porte de  
 POMPENH (NAM-VANG)

Chuyên chế giềng các thứ kính nước Mỹ, sơn thì, viền thì, ngọc nh, Thạch Miên, kính óng giá, kính che nắng, kính đi xe hơi, đồ kầu, đồ nhàu. Các thứ giềng, đôi mắt nhàu, giềng vàng nước Mỹ, trông rất lịch sự.

**CÓ MÁY ĐIỆN-KHÍ,  
 CÓ THỢ CHUYÊN-MÔN,  
 COI MẮT LỰA KIẾN.**

BỒN KHÁP  
 TIỀN ĐỒNG  
 MỜ ĐƯƠNG  
 ĐÀ ĐỀU  
 LẬU BIẾT

Ở xa có gởi mua có mắt nhàu. Bưu-điện họ kính giềng. Kính tạo số gởi tiền.



**NÀY THUỐC CHỦ DANH CHƯA BỆNH ĐAU-LƯNG**

THUỐC VIÊN FOSTER chữa đau lưng đau bụng do thận yếu ra. Lợi công là thuốc thần diệu nhất để chữa bệnh thận. Bệnh đau lưng đau bụng, bệnh sưng thận, bệnh sưng niệu đạo. Là căn bệnh nguy hiểm, hay sưng hay nóng và đau đớn. Để chữa đau này THUỐC VIÊN FOSTER. Ai cũng dùng THUỐC VIÊN FOSTER thì không những bệnh sẽ khỏi hẳn, mà mình lại thấy chóng khỏe, như không đau lưng nữa. Chỉ cần uống 3 hoặc 4 viên mỗi ngày. Uống 3 hoặc 4 viên mỗi ngày. Uống 3 hoặc 4 viên mỗi ngày.

**PILULES FOSTER** (Hộp 7 và 14 viên)

**CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG**

Bán tại các hàng bán thuốc tây và gia mua tại nhà H. BINAC, Phố, số 25 Phố Ferdinand, PARIS.

**TẠI HANG ĐẠ-LỊCH**  
 29, đại lộ Tổng-đốc-Phương ở Cholon

Là hàng có danh từ lâu hiệu xe máy kiểu kiêm thời, xe dù màu rất đẹp và bán đủ đồ phụ tùng xe máy gọi phải chống và bền hiệu to Đại-Lý hiệu đến manchon hiệu Succes, đủ kiểu dùng bằng dầu động cơ sang 130 bougies và 14 củ đèn Condé treo và để bán số sang 120 bougies dùng bằng dầu sang. Xin chú ý vị trí rất cần cõn.

Bán sỉ và bán lẻ. Chế nhưn kính cõn.

**VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF**

Vệ-mạnh TỬU của Lương-y RIF chế ra

Thuốc rượu này là n. đời và gần với công là trên kiến tinh thần, bởi vì là loại rượu đầu tiên được chế ra. Nhưng là loại rượu đầu tiên được chế ra. Nhưng là loại rượu đầu tiên được chế ra.

Còn một loại rượu, đơn là một loại, có hạnh phúc, có chữa, nhưng là loại rượu đầu tiên được chế ra.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc

Có trữ bán tại hiệu thuốc Tây đường Namon số 190-192, Cholon.

Đại-pharmacie Franco-Chinoise 190, 192, Rue de la Marine, Cholon.

Phan Văn...

Khiêm thiệp thuyêt

Cửu kiêm thiệp bất hiệp

HỒI THỨC MƯỜI HAI

Những công việc...

Hôm nay hồng trần rực rỡ...

phải ngoài sân giồng thì ban ngày...

trắng đảnh chéo, Hoa-thượng...

lên Kim-Cang đi tiếp, vờ say...

trước mắt người khác đi rỗng...

Trịnh-Kính tiếp khẩu đáp rằng:

Chắc anh thường người như này...

tiếp mang thớt đập ở ông hôm nay.

Hai người không bàn vấn đề...

đường như là cây rơi rụng bên...

chẳng nghĩ xem thầy bằng người...

đến xem nhà xem lấy, lẽ ra...

một vị Hoa-thượng mình mới...

đến đây. Trịnh-Kính thấy sự...

lạ, liền gọi tay chỉ Hoa-thượng...

hỏi: Ông kia... ông tên gì...

đem, chẳng phải... có hay là...

ông làm tại... là ở chỗ?

Hoa-thượng trả lời nói rằng:

Đại-vương đi ngủ sao chớ, lẽ...

đại-vương quên tôi mau vậy?

Trịnh-Kính nhìn mặt xem...

giống như quên biết mười...

phần, chớ mà quên rằng tôi...

đến đây của Hoa-thượng đi...

biết người nào mà nói. Trịnh...

Kính đứng đờ chớ không, bèn...

xin lỗi Hoa-thượng nói rằng:

Này ông... tôi có tanh kiện...

(hạ quốc), xin ông thế đúng sự...

lời. Hoa-thượng nói: ngày trước...

tôi từ vua S-r-phô (Tôn-Hoa)

chợt kiến Đại-vương tại Đông...

đông, từ đó cả hai tôi gặp...

mới vài năm chưa mấy, vì Đại...

vương nhiều vậy rằng: bèn...

đến Đại-vương qua phủ tôi...

trị, Trịnh-Kính nghe nói: mình...

giống như chiêm bái mới tinh...

Muốn biết Hoa-thượng là người...

nào, xem tôi nói sau đây.

HỒI THỨC MƯỜI HAI

Lưu-Nhân nhìn trên phủ của ông...

Một lần lần nhìn cuốn sách cũ...

Trịnh-Kính ngửa mặt nghĩ gầy...

lại, liền hỏi Hoa-thượng rằng:

Này ông... ông phải đi...

đến của Đại-nhơn Tôn-Hành...

chàng Hoa-thượng đi lại rằng:

Phải... phải... tiện dần tôi là...

Lưu-Nhân, chỉ tăng học với...

Tôn-đạo-nhơn làm làm, tôi trước...

Đại-vương quên tôi thiệt, chẳng...

ngờ Đại-vương có gương sáng...

biết người T-jan-Kinh bèn tay...

hết sự mừng, liền L-lưu-Nhân...

ngồi trên ghế, Nguyễn-xuan-Lô...

và mấy người đi: rờ rờ đi...

tới bên Lưu-Nhân chào mừng...

Liên-Nhân kêu tên Nam-mở...

ngờ chắp tay đáp là, Trịnh-Kinh...

ngồi bên Lưu-Nhân xê xít, lấy...

lời nhỏ nhỏ nói rằng: Bấy lâu...

Đại-sư ở đâu, chẳng nghe t...

ừ thế cả, hôm nay Đại-sư họ...

có không biết ở xứ nào tôi đây?

L-lưu-Nhân đáp: tôi nghe Đại...

trường kêu có kẻ nói nghĩa, chỉ...

vào phủ Minh-trào, tưởng ai...

hiệp lực đồng tâm, đánh đả...

thắng đó, bởi vậy tôi ở đó lâu...

Nhà họa chơn dung và sơn-thủy
Hiệu: LA VIOLETTE
Số 102 đường La Grande gần Tòa án

Table with 5 columns: THUYET, DA LU, AQUA-RES, PASTELS, PAPER. Lists various art supplies and their prices.

Table with 5 columns: THUYET, DA LU, AQUA-RES, PASTELS, PAPER. Lists various art supplies and their prices.

LA VIOLETTE
Số 102 đường La Grande gần Tòa án

Pharmacie Principale
L. SOLIRÈNE
Boulevard de Choisy, SAIGON
assainit la maison, chasse les insectes, détruit les microbes

TÂY SẠCH ỨT TRƯỚC
giết chết cả loại côn trùng và vi trùng độc hại
GIÁ RẺ MÀ LẠI TỐT HƠN CÁC THƯƠNG KHÁC

CUỘC BẦU-XỬ THUỐC-RIE TẠI PARIS
NĂM 1931
Mối về bản Tri-sư chủ-trương các trò vui

Về cuộc bầu-xử thuốc-riê tại Paris năm 1931...

Bản Tri-sư chọn định là 10 người: Ông Nguyễn-công-Hòa, Thủ-khoan...

Ông Nguyễn-công-Hòa, Thủ-khoan, 43 Boulevard Albert ler, Saigon...

Ông Nguyễn-công-Hòa, Thủ-khoan, 43 Boulevard Albert ler, Saigon...

CHRONOGRAPH
ĐỒNG VÀ THỦY THẠO, CỜ COMPUTEUR
CHỖ 1/5 SAO VÀ COMPUTEUR CHỖ 1
PHỐ KIM Đ. J
HỆ THỐNG EBERHARD
CỜ BẢO KÊ
Giá thiết rẻ... 48\$
Bán tại hãng: L. Caffort
137, đường Catinaut -- SAIGON

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
ĐẠI-DƯỢC-PHÒNG
Tiêu chuẩn ở tại Quận-dông (Hố-thành) -- Đường Đại-Tân

Nhị-Thiên-Đường Bồ Phế Thánh dược thủy
Thức đó phải thành
được thời rất nên
nguyên như thế, danh

Chư tôn trọng có lòng ha có mua dùng, xin hãy nhớ lưu tâm
phần kỹ nhận thuốc Phế thánh của Bồ Đưng...

THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE
DES
USINES DU RHONE
NHỨC ĐẦU
BỆNH GHP
CÁC CHUNG ĐẦU NHỨC
Thuốc này tự nhiên là công
hiệu hơn công chế tạo